



Ogni mercoledì di luglio e agosto, **dalle ore 9 alle 16**, l'accesso al Passo Sella è riservato a **pedoni, biciclette, veicoli per trasporto di persone diversamente abili autorizzate, mezzi del servizio pubblico locale, veicoli a trazione elettrica**.

PASSO SELLA SELLAJOCH



www.dolomitesvives.com

Design evog
Fototeca Trentino Sviluppo S.p.A.
A. Bernasconi, G. Cavulli, A. Cuel, F. Ferruzzi,
R. Kiaulehn, F. Modica, L. Tonina,
Val Gardena-Gröden Marketing - A. Filtz

Per maggiori informazioni e aggiornamenti sugli eventi:
Mehr Informationen über die Veranstaltungen:
For more detailed information and updates about the events:
www.dolomitesvives.com

Informazioni / Infos / Information
Alta Badia - Gaderal: tel. 0471 836176 - corvara@altabadia.org
Val di Fassa - Fassatal: tel. 0462 609500 - info@fassa.com
Val Gardena - Crödenal: tel. 0471 777777 - info@valgardena.it



MOBILITÀ

Ogni mercoledì nei mesi di luglio e agosto, **dalle ore 9 alle 16**, l'accesso al Passo Sella è riservato a **pedoni, biciclette, veicoli per trasporto di persone diversamente abili autorizzate, mezzi del servizio pubblico locale, veicoli a trazione elettrica**.

La strada SS 242 viene chiusa in **Val Gardena** in località "Miramonti" all'altezza dell'incrocio con la strada n. 243 che scende dal Passo Gardena e in **Val di Fassa** al bivio per il Passo Pordoi.

COME RAGGIUNGERE IL PASSO SELLA:

Dalla Val di Fassa
Con i mezzi pubblici: da Canazei con partenze ogni 15 minuti.

A piedi: da Canazei, segnavia 655: ore 3, dislivello 800 metri circa.

Con gli impianti: Funivia del Col Rodella da Campitello di Fassa e poi a piedi lungo i sentieri 529 e 557: ore 1, dislivello in discesa 200 metri.

Dalla Val Gardena

Con i mezzi pubblici: da Ortisei, Selva Val Gardena e Plan de Gralba con partenze ogni 15 minuti.

A piedi: Da Plan de Gralba, segnavia 657: ore 2, dislivello 400 m circa.

Con gli impianti: Funivia Plan de Gralba-Piz Sella; poi a piedi lungo i sentieri 526 e 528: ore 1, dislivello 50 m circa.

Dalla Val Badia

Con i mezzi pubblici: da Corvara, Colfosco con partenze ogni 60 minuti.

A piedi: sentiero 651 fino al Passo Gardena proseguendo sul 653 fino a Plan de Gralba e quindi 657: ore 3,45, dislivello 490 + 400 m.

Orari Bus: www.dolomitesvives.com

MOBILITÄT

Jeden Mittwoch im Juli und August ist der Zugang zum Sellajoch im Juli und August ist der Zugang zum Sellajoch **von 9 bis 16 Uhr** Fußgängern, Fahrradfahrern, Fahrzeugen für den Transport von Menschen mit Behinderung mit der entsprechenden Genehmigung, öffentlichen Verkehrsmitteln und Elektrofahrzeugen vorbehalten.

Die Zufahrtsstraße SS 242 zum Sellajoch wird im **Crödenal** an der Abzweigung zum Grödenjoch, am „Miramonti“, und im **Fassatal** an der Abzweigung zum Pordoijoch, gesperrt.

WIE ERREICHT MAN DAS SELLAJOCH?

Aus dem Fassatal

Mit den öffentlichen Verkehrsmitteln: Von Canazei mit Abfahrt alle 15 Minuten.

Zu Fuß: Von Canazei aus der Wegmarkierung 655 folgen: 3 Stunden, Höhenunterschied etwa 800 Meter.

Mit der Seilbahn: Seilbahn Col Rodella in Campitello di Fassa; dann zu Fuß die Wegmarkierungen 529 und 557 folgen: 1 Stunde, Höhenunterschied bergab 200 Meter.

Aus dem Crödenal

Mit den öffentlichen Verkehrsmitteln: Von St. Ulrich in Gröden, Wolkenstein in Gröden und Plan de Gralba mit Abfahrt alle 15 Minuten.

Zu Fuß: Von Plan de Gralba zum Sellajoch der Wegmarkierung 657 folgen: 2 Stunden, Höhenunterschied etwa 400 Meter.

Aus dem Gadertal

Mit den öffentlichen Verkehrsmitteln: Von Corvara, Kolfuschg mit Abfahrt alle 60 Minuten.

Zu Fuß: Wegmarkierung 651 bis zum Grödenjoch, dann bergab 653 bis Plan de Gralba und dann 657: 3,45 Stunden, Höhenunterschied etwa 900 Meter.

Fahrpläne Shuttle-Bus: www.dolomitesvives.com

MOBILITY

Every Wednesday of the months of July and August, **from 9 am to 4 pm**, access to the Passo Sella will be reserved to **pedestrians, bicycles, transport vehicles for the disabled authorized, local public transport vehicles, and electrical vehicles**.

Road SS 242 to the Passo Sella is closed off in **Val Gardena** from the crossroads with Road n. 243 from Passo Gardena at "Miramonti" and in **Val di Fassa** from the crossroads with Passo Pordoi.

HOW REACH PASSO SELLA

From Val di Fassa

By public transport: From Canazei departures every 15 minutes.

On foot: From Canazei, trail no. 655: 3 hours, about 800 meter a.s.l..

By cable car: Col Rodella cable car from Campitello di Fassa. Follow trail no. 529 and trail no. 557: 1 hour, 200 metres a.s.l..

From Val Gardena

By public transport: From Ortisei, Selva Val Gardena and Plan de Gralba departures every 15 minutes.

On foot: From Plan de Gralba trail no. 657: 2 hours, 400 meter a.s.l..

By cable car: Plan de Gralba-Piz Sella by cable car; then following trails no. 526 and no. 528: 1 hour, 50 metres a.s.l.

From Val Badia

By public transport: From Corvara, Colfosco, departures every 60 minutes.

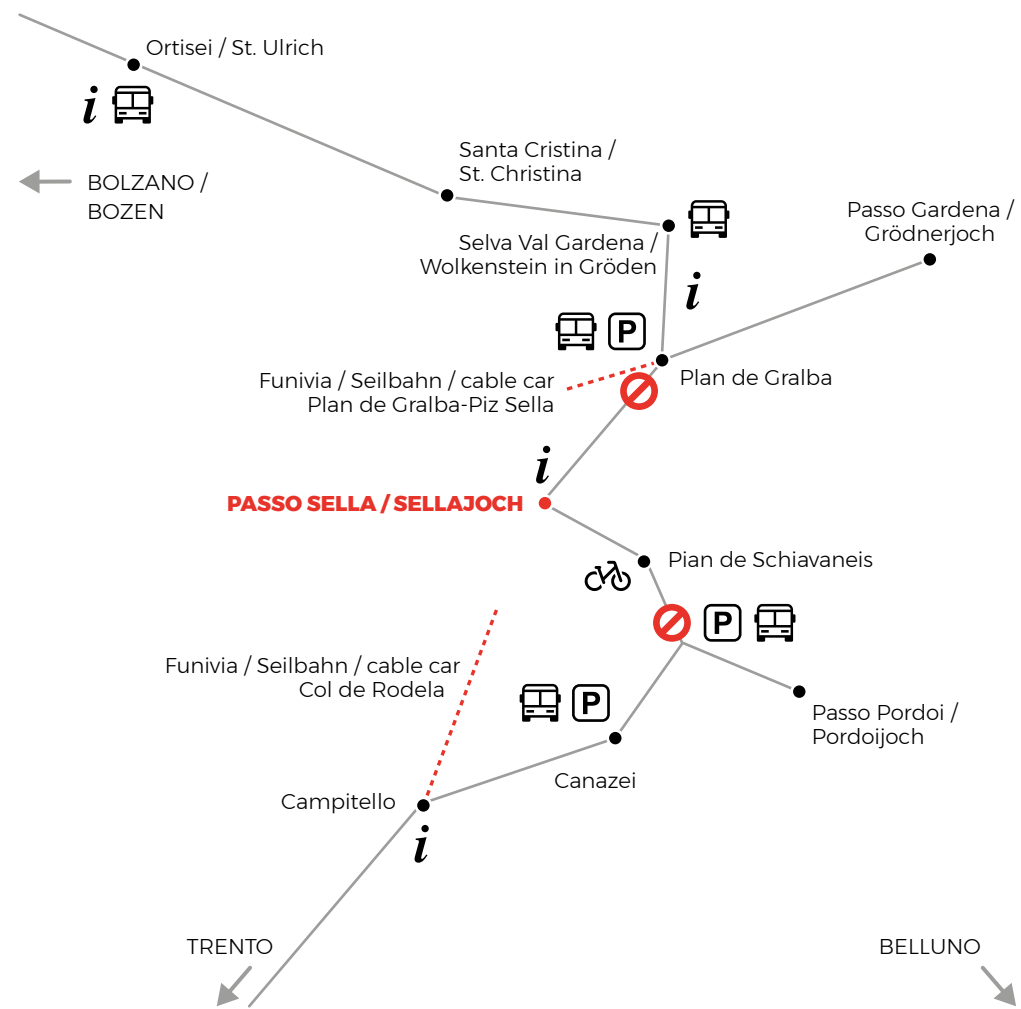
On foot: Trail no. 651 to Passo Gardena; trail no. 653 downhill to Plan de Gralba, then trail no. 657: 3 hours 45 minutes, 900 metres a.s.l.

Timetables Shuttle-Bus: www.dolomitesvives.com

SCOPERTA ENTDECKUNG DISCOVERY



SOSTENIBILITÀ NACHHALTIGKEIT SUSTAINABILITY



PROGETTO

Scoprire e vivere il fascino delle **Dolomiti** in modo responsabile, ecologico e sostenibile. È la sfida raccolta da **Trentino e Alto Adige-Südtirol** che, nell'anno internazionale del turismo sostenibile proclamato dalle Nazioni Unite, hanno promosso il progetto **#Dolomitesvives**, ideato per valorizzare e tutelare il territorio delle Dolomiti **Patrimonio Mondiale UNESCO**.

Per questa prima sperimentazione di mobilità sostenibile, il **Passo Sella** - nei nove mercoledì di **luglio e agosto, dalle ore 9 alle 16** - sarà raggiungibile a piedi, in bicicletta, con gli impianti di risalita, veicoli elettrici e i mezzi del trasporto pubblico locale per gli spostamenti.

Nello spirito di #Dolomitesvives siete invitati a lasciare l'automobile nei parcheggi di fondovalle e ad utilizzare i servizi di pubblico trasporto per raggiungere il passo.

In queste giornate il Passo Sella sarà anche l'anfiteatro naturale di incontri, spettacoli musicali, eventi enogastronomici nei rifugi, escursioni guidate alla scoperta della geologia e del paesaggio dolomitico.

PROJECT

Discover and experience the charm of the **Dolomites** in a responsible, eco-friendly and sustainable way. This is the challenge accepted by **Trentino and Südtirol - Alto Adige** which, in the international year of Sustainable Tourism proclaimed by the United Nations, have promoted the **#Dolomitesvives** project, created to enhance and protect the territory of the Dolomites **UNESCO World Heritage site**.

For this first experimentation of sustainable mobility, on the nine Wednesdays of **July** and **August, from 9 am to 4 pm**, the Passo Sella will be reachable only on foot, by bicycle, with the lift facilities, electrical vehicles, and by public transport.

In the true spirit of the #Dolomitesvives initiative, we would like to invite you to leave your car in the parking facilities down in the valleys, and to use public transport services for movement.

During these days, the Passo Sella will also be the natural showcase of meetings, musical shows, food and wine events in the mountain huts, and guided tours to discover the geology and landscape of the Dolomites.

PROJEKT

Den Charme der **Dolomiten** auf verantwortliche, umweltfreundliche und nachhaltige Weise entdecken und erleben. Dieser Herausforderung haben sich sowohl das **Trentino** als auch **Südtirol** gestellt und haben 2017 - dem von den Vereinten Nationen als Internationales Jahr des nachhaltigen Tourismus erklärten Jahr - das Projekt **#Dolomitesvives** vorangetrieben, das darauf ausgerichtet ist, die Umgebung der **Dolomiten - UNESCO-Welterbe** - zu erschließen und zu schützen.

Für diese erste Auflage im Zeichen der nachhaltigen Mobilität wird das **Sellajoch** jeden **Mittwoch im Juli** und **August von 9 bis 16 Uhr** ausschließlich zu Fuß, mit dem Fahrrad, den Aufstiegsanlagen und den lokalen öffentlichen Verkehrsmitteln erreichbar sein.

Im Einklang mit der Idee des Projektes **#Dolomitesvives** bitten wir Sie, Ihr Fahrzeug in einem der Parkplätze im Tal zu parken und die öffentlichen Verkehrsmittel zum Sellajoch zu benützen.

In dieser Zeit wird das Sellajoch zu einem natürlichen Amphitheater für Musikevents, gastronomische Veranstaltungen in den Berghütten und geführte Wanderungen, um die Geologie und Landschaft der Dolomiten zu erkunden.



DOLOMITI

Nate dal mare più di 200 milioni di anni fa, le **Dolomiti**, oggi come nel passato, catturano l'immaginario con le loro spettacolari conformazioni verticali. Gigantesche scogliere rocciose che si innalzano sopra le linee morbide e ondulate di foreste e praterie alpine, risultato di **una lunga e affascinante storia geologica**. Camminare tra queste montagne rappresenta un'esperienza visiva ed emozionale che da quasi due secoli affascina viaggiatori, alpinisti, scrittori, artisti perché queste rocce reagiscono in modo spettacolare e unico ai cambiamenti della luce nell'arco del giorno. È il fenomeno dell'**enrosadira**, che all'alba e al tramonto accende le Dolomiti di un caleidoscopio di caldi colori.

Nel 2009 l'**UNESCO** ha riconosciuto le Dolomiti **Patrimonio mondiale dell'Umanità** per il loro eccezionale valore estetico e paesaggistico e per l'importanza scientifica a livello geologico e geomorfologico, e dunque straordinariamente rappresentative delle ricchezze culturali e naturali del nostro pianeta.

www.dolomitiunesco.info

DOLOMITES

Born from the sea more than 200 million years ago, the **Dolomites** - now like in the past - capture our imagination with their spectacular vertical formations. Gigantic rocky cliffs that rise above the soft and undulated lines of Alpine forests and pastures, they are the result of **a long and fascinating geological history**. Walking among these mountains represents a visual and emotional experience that, for almost two centuries, has fascinated travellers, mountaineers, writers, and artists, because these rocks react spectacularly and uniquely to the changing light throughout the day. This is the phenomenon of "Enrosadira" (**Alpenglow**), which at sunrise and sunset ignites the Dolomites in a kaleidoscope of warm colours.

In 2009, **UNESCO** recognised the Dolomites as a **World Heritage site** for their exceptional aesthetic and landscape value, and for their scientific importance in geological and geomorphological terms. They therefore are considered extraordinary representatives of the cultural and natural wealth of our planet.

www.dolomitiunesco.info

DOLOMITEN

Vor über 200 Millionen Jahren aus dem Meer entstanden, bieten die **Dolomiten** heute wie in der Vergangenheit mit ihren beeindruckenden, hoch aufragenden Gipfeln, mit den riesigen Felsriffen, die sich teils bis zu 1600 Meter über den weichen, welligen Linien der Wälder und der Bergwiesen erheben, einen spektakulären Anblick. Das heutige Aussehen der Dolomiten ist das Ergebnis **einer langen, geologischen Entwicklung**. Das Wandern in diesen Bergen ist ein Erlebnis für Augen und Gemüt, das seit fast zwei Jahrhunderten Touristen, Alpinisten, Schriftsteller und Künstler fesselt.

Im Verlauf des Tages reagieren die Felswände dank der spezifischen Struktur und Zusammensetzung des Dolomitgesteins auf einzigartige Weise auf die Veränderungen der Lichtverhältnisse. Dieses Phänomen wird als „**Enrosadira**“ bezeichnet und erfüllt die Dolomiten beim Morgengrauen und beim Sonnenuntergang mit warmen Farben: ein weltweit einzigartiges Kaleidoskop. Im Jahr 2009 hat die **UNESCO** die Dolomiten wegen ihres hohen ästhetischen und landschaftlichen Werts und ihrer wissenschaftlichen Bedeutung auf dem Gebiet der Geologie und der Geomorphologie als Welterbe der Menschheit anerkannt.

www.dolomitiunesco.info

MUSICA MUSIK MUSIC

EVENTI VERANSTALTUNGEN EVENTS

5.7 | H 13

REINHOLD MESSNER E LE SUE DOLOMITI / UND SEINE DOLOMITEN / AND HIS DOLOMITES

IT Incontro con Reinhold Messner. Intermezzi in musica delle Bande Auta Fascia e Val Gardena.*

DE Begegnung mit Reinhold Messner. Musikalische Einlagen der Musikkapellen Auta Fascia und Grödental.*

EN Talk with Reinhold Messner. Musical interludes by the bands of Auta Fascia and Val Gardena.*

12.7 - 26.7 - 30.8 | H 12-15

COOK THE MOUNTAINS DOLOMITES TASTE TOUR

Rifugi / Berghütten / Mountain huts: Des Alpes, Carlo Valentini, Friedrich August, Salei, Cornici, Passo Sella Dolomiti Mountain Resort

IT In sei rifugi l'incontro con il meglio dei prodotti e della gastronomia locale proposta da altrettanti chef del Trentino e Alto Adige-Südtirol.**

DE In sechs Berghütten bereiten sechs Köche aus dem Trentino und Südtirol Spitzengerichte aus der heimischen Küche mit lokalen Produkten zu.**

EN In six mountain huts, six chefs from Trentino and Alto Adige-Südtirol will cook using the best of local products.**

19.7 | H 14

SÜDTIROL JAZZFESTIVAL ALTO ADIGE HAMILTON DE HOLANDA E ORQUESTRA

IT Il carisma e la forza comunicativa di un protagonista della musica contemporanea brasiliana.***

DE Die Ausstrahlung und Kommunikationskraft eines Protagonisten der zeitgenössischen brasilianischen Musik.***

EN The charisma and communicative force of a leading figure in contemporary Brazilian music.***

2.8 | H 13

I SUONI DELLE DOLOMITI / SOUNDS OF THE DOLOMITES ANOUAR BRAHEM

Anouar Brahem, Khaled Yassine, Klaus Gesing, Björn Meyer - The astounding eyes of Rita

IT Anouar Brahem, virtuoso dell'oud, vi guida tra le musiche e le sonorità della tradizione araba.***

DE Anouar Brahem, ein Virtuose auf der arabischen Kurzhalslaute Oud, begleitet Sie durch die Musik und Klänge der arabischen Tradition.***

EN Anouar Brahem, a virtuoso of the oud, guides you through music and sounds of the Arab tradition.***

MITI MYTHEN LEGENDS



16.8 | H 13

LE GANES

IT Un'occasione molto speciale per ascoltare il particolarissimo sound ladino delle "Ganes".***

DE Eine ganz besondere Gelegenheit, um den außergewöhnlichen ladinischen Sound der „Ganes“ zu hören.***

EN A very special opportunity to listen to the very peculiar Ladin sound of the "Ganes".***

23.8 | H 13

ANETA

IT L'opera lirica in lingua ladina "Aneta" con gli intensi momenti corali è un forte monito contro la guerra.*

DE Die auf ladinisch produzierte Oper "Aneta", mit ihren intensiven Chor-Einlagen, ist eine aussagekräftige Warnung gegen den Krieg.*

EN "Aneta" - an opera in Ladin language - with intense choral moments, is a strong warning against war.*

IT * In caso di maltempo l'evento si svolgerà presso la Casa della Cultura "Oswald von Wolkenstein" a Selva Val Gardena alle ore 17.30.

** A pagamento fino a esaurimento dei posti disponibili: i carnet sono acquistabili direttamente nei rifugi interessati o prenotabili all'indirizzo info@dolomitesvives.com entro le ore 12 del giorno precedente. L'evento avrà luogo anche in caso di maltempo.

*** In caso di maltempo l'evento si svolgerà al Teatro Navalge di Moena alle ore 17.30.

DE * Bei schlechtem Wetter findet die Veranstaltung um 17:30 Uhr im Kulturhaus Oswald von Wolkenstein in Selva, Val Gardena at 5.30 pm.

** Kostenpflichtig, begrenzte Plätze: die Eintrittskarten sind an den Veranstaltungstagen direkt in den beteiligten Berghütten zu kaufen, oder können unter info@dolomitesvives.com bis 12 Uhr am Vortag reserviert werden.

*** Bei schlechtem Wetter findet die Veranstaltung um 17:30 Uhr im Teatro Navalge in Moena statt.

Tutti gli eventi - ad esclusione degli appuntamenti **GUSTO** - sono gratuiti e si svolgono nell'arena naturale del Passo Sella in direzione della "Città dei Sassi", 15' a piedi partendo dal Passo Sella Dolomiti Mountain Resort dove è ubicato l'info point.

Alle Veranstaltungen - mit Ausnahme der **GASTRONOMIE** - sind kostenlos. Die Events finden in der natürlichen Freilichtbühne des Sellajochs, in Richtung „Città dei Sassi“ (dt. Steinerne Stadt) statt - 15 Gehminuten vom Passo Sella Dolomiti Mountain Resort entfernt, wo sich der Info Point befindet.

All events - except for **FLAVOURS** events - are free and take place in the natural arena on Passo Sella in the direction of "Città dei Sassi" - 15' on foot from the Passo Sella Dolomiti Mountain Resort, where the info point is located.



GUSTO GASTRONOMIE FLAVOUR

EN * In case of bad weather, the event will take place at the Cultural Centre Oswald von Wolkenstein in Selva, Val Gardena at 5.30 pm.

** Participation fees apply, limited number of places: tickets can be purchased on the days of the event directly in the involved mountain huts, or booked at info@dolomitesvives.com until 12 a.m. of the previous day.

*** In case of bad weather, the event will take place at the Navalge Theatre in Moena, at 5.30 pm.

ESCURSIONI

GEO TREKKING A PASSO SELLA:
CONOSCERE LE DOLOMITI

OGNI MERCOLEDÌ - H. 10, PASSO SELLA

Una facile escursione guidata alla scoperta delle Dolomiti, in compagnia della Fondazione Dolomiti UNESCO, degli esperti del Museo di Trento, delle Guide Alpine e degli Accompagnatori di Media Montagna delle valli di Fassa, Val Gardena e Badia. Un itinerario che proporrà una lettura del paesaggio geologico dolomitico, attraverso l'illustrazione delle principali tappe evolutive del territorio (dalle piattaforme carbonatiche pre-vulcaniche, al vulcanismo medio-Triassico fino alle piattaforme carbonatiche post-vulcaniche), i fossili della Formazione di San Cassiano, la Marmolada e il suo ghiacciaio.

INFORMAZIONI

Lunghezza: 4,0 km

Dislivello: 250 m

Durata: ca. 2 h ca.

Ritrovo: Hotel Passo Sella Mountain Resort Orario partenza escursioni: ore 10.00

Abbigliamento consigliato: scarponcini da trekking, giacca a vento, pile

Prenotazione obbligatoria su www.dolomitesvives.com fino ad esaurimento dei posti disponibili. In caso di maltempo l'escursione non sarà effettuata.

EXCURSIONS

GEO HIKING ON PASSO SELLA: GETTING TO KNOW THE DOLOMITES

EVERY WEDNESDAY - 10 AM, PASSO SELLA

A simple guided excursion to discover the Dolomites, in the company of the UNESCO Dolomites Foundation, experts from the MUSE in Trento, Alpine Guides and excursion Guides of the Fassa, Val Gardena and Badia valleys. The itinerary will offer a geological reading of the Dolomitic environment, with the illustration of the main evolutionary stages in the territory (from the pre-volcanic carbonate platforms, to Mid-Triassic volcanism, to the post-volcanic carbonate platforms), fossils of the San Cassiano Formation, the Marmolada and its glacier.

INFORMATION

Length: 4.0 km

Difference in altitude: 250 m

Duration: About 2 hours.

Meeting point: Hotel Passo Sella Mountain Resort

Excursion departure time: 10 am

Suggested attire: hiking boots, wind breaker, fleece

Booking required at www.dolomitesvives.com, limited number of places. In case of bad weather, the excursion will not be held.

WANDERUNGEN

GEO TREKKING AUF DEM SELLAJOCH:
DIE DOLOMITEN KENNENLERNEN

JEDEN MITTWOCH - H. 10, SELLAJOCH

Eine einfache geführte Wanderung zur Erkundung der Dolomiten in Begleitung der Stiftung Dolomiten UNESCO, den Experten des Muse von Trento und den Bergführern und Wanderleitern des Fassa-, Gröden- und Gaderals. Eine Tour, um die Geologie der Dolomitenlandschaft kennenzulernen, durch die Veranschaulichung der wichtigsten Entwicklungsphasen des Gebietes (von den prävolkanischen Karbonatplattformen, dem Vulkanismus der Mitteltrias, bis zu den postvulkanischen Karbonatplattformen), den Fossilien der Sankt-Kassian-Formation, der Marmolada und ihres Gletschers.

INFORMATIONEN

Länge: 4,0 km

Höhenunterschied: 250 m

Dauer: ca. 2 Stunden

Treffpunkt und Start: Hotel Passo Sella Mountain Resort

Aufbruchszeit der Wanderungen: 10:00 Uhr

Empfohlene Kleidung: Wanderstiefel, Windjacke, Fleece-Pullover

Anmeldung erforderlich auf der Seite www.dolomitesvives.com begrenzte Plätze. Bei schlechtem Wetter findet die Wanderung nicht statt.

